

KOSMOLOGI ASLIAN

SATU TINJAUAN STRUKTURALIS

HOOD SALLEH

*Jabatan Antropologi dan Sosiologi
Universiti Kebangsaan Malaysia*

Prakata

Pernah disebutkan oleh Clifford Geertz dalam salah sebuah makalah mengenai Levi-Strauss bahawa sekiranya diklasifikasi dan dianalisis monograf para pengkaji masyarakat — terutamanya para etnografis — kita akan mendapati bahawa apa yang sebenarnya ditulis oleh mereka merupakan setengah falsafah dan yang lainnya semua pengakuan peribadi atau *confession*.¹

Kajian tentang masyarakat merupakan falsafah apabila dicirikan dan dicorakkan oleh tujuan-tujuan saintifik, rasional dan 'objektif'. Kajian tentang masyarakat berupa '*confession*' apabila pengkaji bergantung kepada kepintaran peribadinya, 'kebayangannya untuk menentukan kesahihan fakta yang dikemukakan. Bermakna bahawa pengalaman subjektif seseorang pengkaji boleh disalah-tanggapi sebagai kenyataan objektif. Jika semakin ramai pengkaji lain beranggap demikian, dan dikira pengalaman subjektif itu boleh diterima akal, maka ia disanjung sebagai kenyataan, sebagai penemuan yang berasas, lantaran itu saintifik sifatnya. Justeru itu kenyataan itu mulalah disebut-sebut sebagai menggambarkan '*realiti*' yang terdapat mengenai sesuatu pada sesuatu ketika.

Akan tetapi, benarkah ini? Borges, penulis Argentina yang terkemuka mengingatkan kita bahawa '*reality stands in no need of being true to life*' (Borges 1973: 180). Kita boleh mereka-

reka sesuatu itu sehingga dianggap sebagai *realiti*.

Begitu juga keadaannya dengan pendekatan struktural. Perkara ini disebut sekadar mengingatkan kita bahawa strukturalisme merupakan suatu mod, suatu stail, suatu fesyen, seperti kata penglipur lara utamanya Claude Levi-Strauss: 'it is only a way of doing things' — satu cara di samping banyak cara-cara lain. Tetapi ia tetap berguna dalam sistem metodologi ilmu kemasyarakatan dan kemanusiaan. Banyak kajian yang bermutu telah dihasilkan dalam beberapa desawarsa yang telah lalu sejak ia digunakan. Tradisi struktural dengan genrenya yang tersendiri mengghairahkan perjuangan analitik, terutamanya dalam bidang berkait rapat dengan huraian sistem-sistem konseptual, sistem simbolik dan sistem moral masyarakat asing maupun dalam sistem masyarakat pengkaji sendiri.

Bagi diri saya, pendekatan struktural banyak memberi sumbangan moral, terutamanya dalam soal menganalisis tamadun. Pernah saya ditanya umpamanya: apakah yang menarik dan mendorong saya melanjutkan kajian dalam bidang Orang Asli? Saya menjawab bahawa saya tertarik kepada *akal budi* orang Melayu terhadap Orang Asli. Pada hemat saya, terdapat isu-isu falsafah yang mendalam yang tiada dihiraukan langsung oleh akal budi Melayu terhadap Orang Asli. Kita yang membanggakan sistem budi pekerti yang tinggi rata-rata memperlihatkan akal budi yang bercelaru terhadap Orang Asli. Kalau diselidiki, nyata bahawa kita sedang mengalami kesukaran moral apabila istilah 'Orang Asli' itu sendiri digunakan. Wittgenstein pernah berkata: apabila kita mengalami masalah dalam penggunaan konsep-konsep dalam bahasa kita sendiri, kita berlaku tidak ubah seperti orang liar (*savage*) yang dihadapkan dengan sesuatu dari budaya asing. Saya percaya dalam hal seperti ini, pendekatan struktural mungkin dapat menyungkil dan menyiasat sejauh mana akal budi manusia boleh menyekat pemikirannya sendiri sehingga ia berlarutan dalam keadaan yang kacau. Salah satu tujuan kesarjanaan ialah untuk mengacau pemikiran manusia, bukan mententeramkan; memupuk sikap tidak puas hati dengan tradisi pemikiran yang mengagungkan pengalaman

subjektif meskipun fakta-fakta objektif tidak membolehkan diperbuat demikian. Sikap orang Melayu kepada Orang Asli adalah satu contoh dalam banyak contoh lain. Kalau orang Melayu kagum dengan ilmu perubatan Orang Asli, orang Melayu yang sama memandang rendah kepada tamadun mereka, dan merasa diri dan akalnyanya jauh lebih *superior*. Nyata pemikiran orang Melayu terhadap Orang Asli mengandungi 'dialektik'nya yang tersendiri. Dalam rencana ini, saya mencadangkan satu tinjauan kosmos masyarakat Orang Asli (yang kini akan disebut sebagai 'aslian') untuk mendalami aspek dialektik tersebut. Dengan kata-kata lain, kita bergerak dari paras *confession* yang subjektif ke arah satu penyelesaian yang lebih objektif.

I

HASRAT

Tajuk Kajian : 'Mengenal Kosmologi Aslian dan Melayu Aslian'

Hipotesis : Bahawa kosmologi masyarakat Aslian dan Melayu Aslian di Semenanjung Malaysia dapat difahami melalui kaedah-kaedah yang lazim digunakan oleh peminat-peminat strukturalisme.

Komuniti : Masyarakat Negerito Batek di Hulu Kelantan,
Tumpuan : Masyarakat Chewong di sekitar Gunung Benom, Pahang
Masyarakat Jah Het di Lembah Krau, Pahang.

Metod Kajian : Meneliti tiga buah monograf yang berkaitan

- 1) Endicott : *Batek Negrto Religion* (1979)
- 2) Howell : *Society and Cosmos* (1984)
- 3) Couillard : *Tradition in Tension* (1980)

II

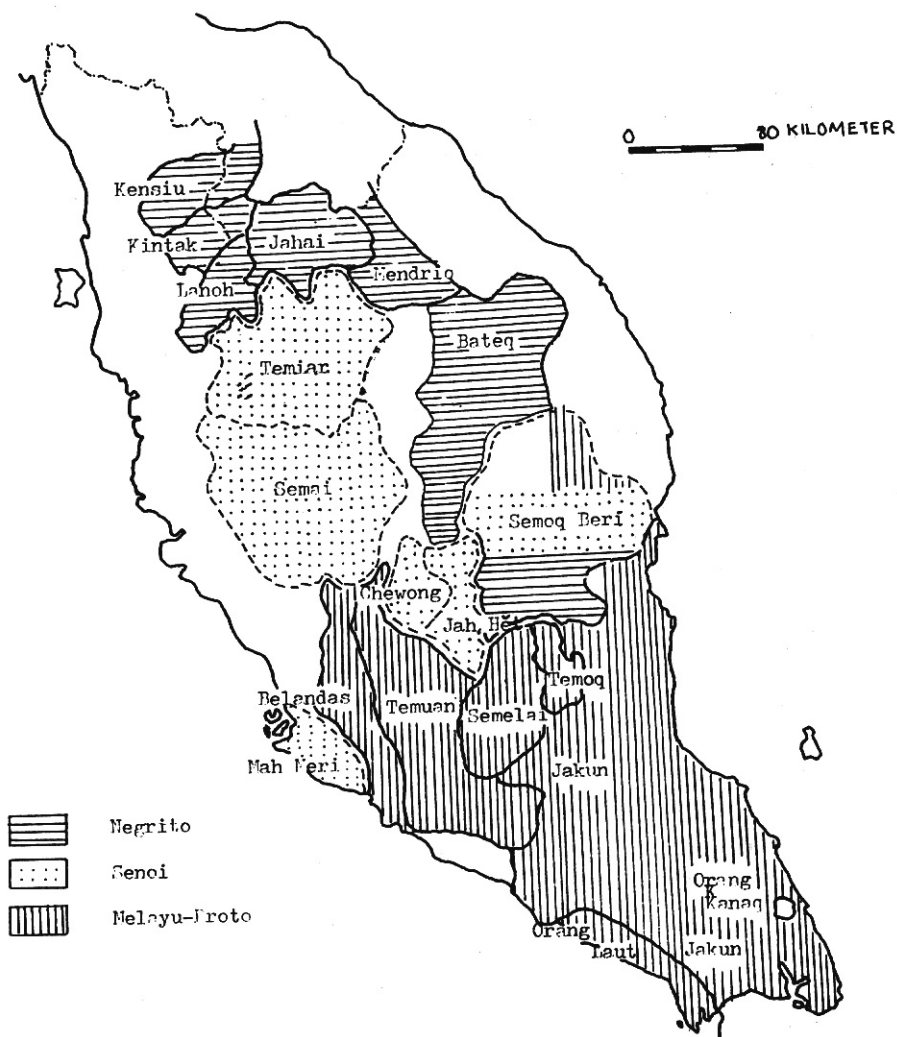
ANDAIAN-ANDAIAN ASAS

Kajian mengandaikan bahawa salah satu teknik dalam strukturalisme berlandaskan keyakinan tentang wujudnya prinsip-prinsip sarwajagat atau universal dalam pembikinan (akal budi) manusia. Prinsip-prinsip sarwajagat ini boleh dilihat kesannya di paras kesepaduan pengalaman (*'unity of experience'*) anggota masyarakat. Kesepaduan tersebut jelas terbukti dalam konsep-konsep yang lazim digunakan sehari-hari untuk mencirikan alam dan kedinamikannya. Manusia sebagai anggota masyarakat mengubah dan mendefinisikan kedudukannya di sisi alam dan masyarakat melalui bahasa dan upacara-upacara sosial.

Tradisi strukturalis diwarisi, terutamanya di kalangan para pengkaji yang dilatih di Great Britain, melalui pengaruh sarjana-sarjana tertentu, seperti Durkheim (collective representations), Marcel Mauss (total social fact, exchange), Arnold Van Gennep (the rites of passage), Levy-Bruhl (mystical participation), C. Levi-Strauss dan lain-lain. Levi-Strauss memperjuangkan pendekatan ini dan memberi orientasi ke arah memahami akal budi (mind) masyarakat savage sebagai sesuatu yang mengandungi bentuk-bentuk yang harmonis (seperti terdapat dalam muzik dan puisi). Perkembangan selanjutnya berasaskan konsep-konsep di atas dilihat dalam proliferasi istilah-istilah dalam strukturalisme seperti pertentangan binari, keasingan, kebalikan, pembarasan ritual, simetri, transformasi homologi, differentiasi, dan sebagainya. Setiap satu konsep ini membawa pengkaji ke arah mengenal 'total sosial fact' yang merupakan konteks sosial yang mengiringi setiap fenomena.

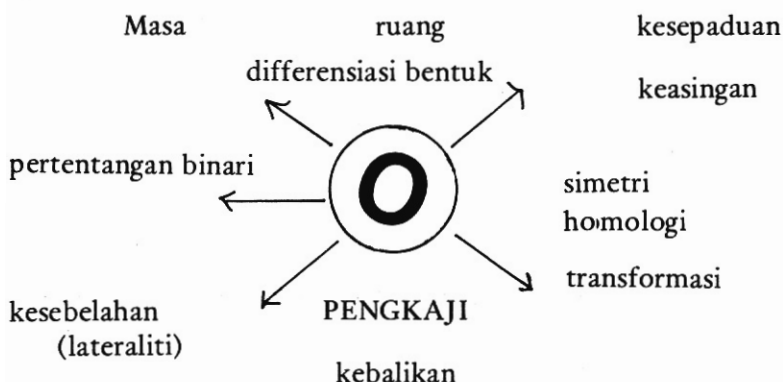
Dari pengalaman peribadi, saya mula membuat penyelidikan struktural pada peringkat ijazah lanjutan dengan membawa konsep-konsep di atas kepada komuniti kerjalapangan, seolah ia merupakan 'mental map'. Saya mencari-cari dengan tujuan untuk menghayati pengalaman sebagai anggota masyarakat. Pasti pada peringkat awalnya, usaha mencari 'struktur' akal budi

Peta 1
Taburan Masyarakat Orang Asli



masyarakat kurang berjaya. Saya merasakan kurang siuman seseorang itu kalau ia beranggapan struktur sosial masyarakat dapat 'diperolehi' dalam masa yang singkat.

'Mental Map' Pengkaji



III

DATA ETNOGRAFIS DAN ANALISIS

Kosmologi ialah istilah yang digunakan untuk merujuk kepada teori tentang asal usul alam (kosmogoni) dan kedinamikannya. Dalam setiap kajian kosmologi masyarakat, tugas utama pengkaji ialah untuk membuat *klasifikasi asas* ke atas sistem makna yang terkandung dalam kosmologi tersebut. Klasifikasi sedemikian membolehkan pengkaji mengetahui sekaligus tentang kategori *masa* dan *ruang* dalam sistem akal budi masyarakat, kerana dua kategori tersebut merupakan dimensi penting dalam mana-mana sistem keagamaan. Masa dan ruang mendefinisikan bentuk universe yang tercipta di samping menentukan hubungan antara manusia dan jadian-jadian lain di dalamnya. Sering terdapat variasi dalam interpretasi dari informan-informan, akan tetapi pengkaji harus cuba melihat

persamaan ciri yang terdapat dalam beberapa variasi yang dikutip. Di samping mencari persamaan kita juga mencari perbedaan dan perubahan bentuk (*differentiation*) serta menentukan sama ada perubahan bentuk itu radikal atau tidak. Kalau tidak, ciri-ciri sinkronisnya masih lagi menyokong struktur lama.

Saya membuat analisis ringkas tentang tiga buah masyarakat aslian dengan menyarankan dua idea yang boleh menyusun struktur kosmologi mereka.

- a. keasingan (*separation*) dan kesepaduan (*unity, integration*) di antara manusia dan dewa/*superhumans* dalam konteks *masa* dan *ruang*.
- b. roh/semangat/bayang (*ruwai, bayang*) merupakan konsep pokok dalam sistem persepsi manusia terhadap kedinamikan alam. Ini jelas dalam peranan perantaraan yang diambil oleh *hala'* Batek, *putao* Chewong dan *puyang* Jah Het

Kosmologi Batek

(i) Konsep Struktural yang utama

- a. Langit (*keto*), bumi (*te'*), mata hari (*met keto*), bulan (*bulan*), bintang (*bintang*), tiang batu (*tiang batu, Batu Kenyom, Batu Balok*), alam barzah (*tempat batek balot, semampang*), semua dicipta bersama manusia, tumbuhan dan binatang.
- b. Dewa-dewa (*Gobar, Naga, Toban, Tuban, Angin, Ujan* dan lain-lain) mempengaruhi/menguasai nasib manusia. Struktur kuasa dewa mengikut paksi atas-bawah dan timur-barat.

(ii) Hubungan struktur yang penting

Antara manusia dan dewa (*deities*) melalui *hala'* asal dan

bala' biasa.

(iii) *Unsur-unsur lain yang berpengaruh*

Hubungan manusia dengan harimau (*kela'*) dan makhluk halus (melaikat) yang dipanggil *cenoi*.

Kosmologi Batek membayangkan unsur-unsur di dalam alam bersepadu kalau manusia tiada melanggar larangan (*lawec*) yang ditetapkan oleh dewa-dewa. Sistem sara diri dan persanakan kekal dan sempurna kalau manusia terus menghormati peraturan-peraturan yang disampaikan melalui *bala' asal* dan *bala'* di dunia. Upacara-upacara penting ialah jumaah menyanyi, menghias diri dengan daun-daun dan bunga-bunga dan membaca jampi.

II Kosmologi Chewong

Konsep struktural yang utama:

- a. Manusia (*bi*) hidup dengan sentiasa dipengaruhi oleh superhuman (*bi asal*, *yinlugen*, *bi inhar*) dan 'culture heroes' yang digelar *Bongsu*. *Superhumans* marah kalau melanggar peraturan kosmologi, seperti *punen* dan pantang-pantang tertentu, menjadi tolah, *mali*, *tolaeg* dan *tika*.
- b. Manusia hendaklah memelihara *ruwai* atau semangat sendiri dan semangat dalam benda atau jadian yang lain.
- c. Konsep-konsep *sejuk* dan *panas*, baik dan sumbang (*terlaiden*) mengawal hubungan sosial.

III Kosmologi Jah Het

Konsep struktural yang utama

- a. Manusia (*jab*) sentiasa memerangi unsur-unsur/agen penyakit (*bes*). Cita-cita setiap Jah Het ialah untuk menjadi bomoh (*puyang*) yang handal. *Puyang* adalah bayangan culture heroes yang digelar *Bongsu*. *Bongsu* adalah penunggu alam dan penolong puyang. Kuasa puyang diwarisi dari *Pirman*, *Jibrail* dan *Sidi* *Bongsu* yang kini tidak memainkan peranan yang aktif.
- b. Semangat (*ruwai*) seseorang perlu dipelihara, justeru itu segala usaha hendaklah diambil untuk mengawal cara hidup supaya tidak berlaku kecelakaan. *Puyang* ada berbagai jenis, seperti *puyang terang*, *puyang gelap*, *puyang perbat*, *puyang nenek moyang* dan *puyang tunggol*.
- c. Upacara perubatan (*benisoy*) memperlihatkan banyak tema-tema struktural, umpamanya pertentangan binari dan simetri.

Rujukan Asas

- Becker, A.L. dan Yengoyan A (ed). 1979. *The Imagination of Reality*, Ablex Publishing Co.
- Benjamin, G. 1972. 'Indigenous Religious Systems of the Malay Peninsula' dalam *The Imagination of Reality*, disunting oleh A.L. Becker dan A.A. Yengoyan.
- Borges, J.L. 1973. *The Aleph and Other Stories*, Picador.
- Couillard, M.A. 1980. *Tradition In Tension*, Penerbit Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang.
- Endicott, K.M. 1979. *Batek Negrito Religion*, Oxford.
- , 1970. *An Analysis of Malay Magic*, Oxford.
- Howell, S. 1984. *Society and Cosmos, Chewong of Malaysia*, Oxford.
- , 1982. *Chewong Myths and Legends*. The Malaysian Branch, Royal Asiatic Society. K. Lumpur.
- Geertz, C. 1973. *The Interpretation of Cultures*, The Anchor Press.